

District Court of Washington, County of _____
Окружной суд штата Вашингтон, округ _____

PLAINTIFF'S NAME ИМЯ ИСТЦА		SMALL CLAIM NO. _____ ИСК НА НЕБОЛЬШУЮ СУММУ № _____	
ADDRESS АДРЕС		NOTICE OF SMALL CLAIM УВЕДОМЛЕНИЕ ОБ ИСКЕ НА НЕБОЛЬШУЮ СУММУ	
CITY ГОРОД	STATE ШТАТ		ZIP ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС
HOME PHONE NO. ДОМАШНИЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНА	WORK PHONE NO. РАБОЧИЙ НОМЕР ТЕЛЕФОНА		

VS.
ПРОТИВ

DEFENDANT'S NAME ИМЯ И ФАМИЛИЯ ОТВЕТЧИКА			DEFENDANT 2'S NAME ВТОРОЕ ИМЯ ОТВЕТЧИКА		
ADDRESS АДРЕС			ADDRESS АДРЕС		
CITY ГОРОД	STATE ШТАТ	ZIP ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС	CITY ГОРОД	STATE ШТАТ	ZIP ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

PHONE NO.
НОМЕР ТЕЛЕФОНА

PHONE NO.
НОМЕР ТЕЛЕФОНА

Notice to the Defendant:

Уведомление для ответчика:

The Plaintiff has filed a claim for money against you. The reasons are explained below.

Истец подал против вас денежный иск. Причины объяснены ниже.

The Plaintiff claims you owe:

Истец утверждает, что вы задолжали:

\$ _____ in principal; and
\$ _____ в виде основной суммы долга; и
\$ _____ in interest; totaling
\$ _____ в виде процентов; итого
\$ _____.

You must go to court:

Вы обязаны явиться в суд:

on: _____ at _____ [] a.m. [] p.m.
когда: _____ в [-] утра [-] дня/вечера
Date Time
Дата Время



at: _____ in _____
в: _____ в _____
Court's Address Room or Department
Адрес суда Кабинет или отдел

Docket/calendar or judge/commissioner's name

Номер дела, назначенного к слушанию или имя и фамилия судьи/мирового судьи

This court hearing is for [] **PRE-TRIAL** [] **TRIAL**. Bring with you any and all papers, contracts, and proof needed by you to establish or defend this claim. You must bring any witnesses who will testify on your behalf to the trial.

Это судебное заседание проводится для [-] **ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО РАЗБИРАТЕЛЬСТВА** [-] **РАЗБИРАТЕЛЬСТВА**. Возьмите с собой все документы, договоры и доказательства, необходимые вам для обоснования или защиты от данного иска. Вы должны привести в суд всех свидетелей, которые будут давать показания в вашу пользу.

If you fail to personally appear as directed, a judgment may be entered against you for the amount claimed, plus Plaintiff's costs of filing and service of the claim upon you.

Если вы не явитесь лично, как предписано, против вас может быть вынесено судебное решение на заявленную сумму плюс расходы истца на подачу и вручение вам иска.

Plaintiff must appear for a judgment to be entered. If Plaintiff fails to appear, the claim may be dismissed. If this claim is settled prior to the hearing date, the parties must notify the court immediately, in writing.

Истец должен явиться для вынесения судебного решения. Если истец не явится, иск может быть отклонен. Если иск будет урегулирован до даты слушания, стороны должны немедленно уведомить об этом суд в письменном виде.

Clerk

Секретарь суда

Small Claim No. _____

Иск на небольшую сумму № _____

STATEMENT OF CLAIM
ИСКОВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ

I, (Name) _____, declare that the defendant named above owes me the sum of \$ _____ in principal and \$ _____ in interest, which was due and owing on (Date) _____.

Я, (имя и фамилия) _____ заявляю, что вышеуказанный ответчик задолжал мне сумму в размере \$ _____ в виде основной суммы долга и \$ _____ в виде процентов, которые подлежали уплате по состоянию на (дата).

The amount owed is for:

Сумма задолженности составляет:

☐ Faulty Workmanship ☐ Merchandise ☐ Auto Damage - Accident Date _____
Некачественное изготовление [-] Товар [-] Автоущерб — дата аварии

☐ Wages ☐ Loan ☐ Return of Deposit ☐ Rent ☐ Property Damage
Заработки [-] Заем [-] Возврат депозита [-] Аренда [-] Повреждение имущества

☐ Other _____
[-] Другое

Explain reason for claim: _____

Объясните причину претензии:

Military Service
Военная служба

- [] The following defendants are in the military service and are covered by the *Servicemember Civil Relief Act*: _____
Следующие ответчики состоят на военной службе и подпадают под действие Закона о гражданской помощи военнослужащим:
- [] No defendant is covered by the *Servicemember Civil Relief Act*. The facts supporting this claim are: _____
Ни один из ответчиков не подпадает под действие Закона о гражданской помощи военнослужащим. Факты, подтверждающие это требование, таковы:
- _____
- [] I do not know if any defendants are covered by the *Servicemember Civil Relief Act*.
Я не знаю, подпадают ли какие-либо ответчики под действие Закона о гражданской помощи военнослужащим.

I certify under penalty of perjury under the laws of the State of Washington that all the information provided in this petition and any attachments is true and correct.
Я заявляю под страхом наказания за лжесвидетельство по законам штата Вашингтон, что вся изложенная в этом ходатайстве и во всех приложениях к нему информация является правдивой и точной.

Signed at (City and State): _____ Date: _____
Подписано в (город и штат): _____ Дата: _____

► _____
Sign here *Print name*
Место для подписи *Имя и фамилия печатными буквами*